

بسم الله الرحمن الرحيم

{ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ}

صدق الله العظيم

سورة القلم الآية (1)

In the Name of Allah the Most Gracious, the Most Merciful.

1. Nun [These letters (Nun,etc.) are one of the miracles of the Quran, and none but Allah (Alone) knows their meanings] By the pen and what they (the angles) write (in the Records of men).

The Noble Quran by: Dr.Muhammad Tagi-ud-Din Alhilali

DEDICATION

To the soul of my mother,

To my father,

To my uncle,

AKNOWLEDGEMENT

First and foremost, I am grateful to Sudan University of Science and Technology for giving me the chance to pursue M.A. My gratitude and appreciation goes out to my supervisor Dr. Mohamed Eltyeb, for his continuous assistance and encouragement throughout the study. I extend my gratitude to my committee members. This work would not have been done without the feedback of English department at SUST. Thank is due to my friends, comrades and all who extended their hands directly or indirectly to accomplish the present work.

ABSTRACT

The present study aims at investigating spelling difficulties encountered by Sudanese university students of English. The aims of this study are; drawing teachers' attention to the importance of English spelling; reflecting the unconventional relation between spelling system and phonetic system. Investigating the reasons behind spelling errors encountered by students of English. The researcher has followed the quantitative analytical method to analyze the results. Only one tool was used for data collection and analyses, teachers' questionnaire (TQ). The obtained results led the researcher to suggest that, teachers must show the main differences between American spelling and the British one. Using computer games may help a lot in solving spelling mistakes. The results achieved in this study: the investigation showed that the students found difficulty regarding the formulation of Latin and Greek plural forms, Vowels letters replacement is consistent error committed by the students. First L1 interference is one of the reasons behind some spelling errors committed by the students. These findings encouraged the researcher forwards to present some suggestions for further studies.

ABSTRACT

(Arabic Version)

مستخلص الدراسة

تهدف الدراسة الحالية الي البحث في صعوبات الهجاء التي تواجه طلاب اللغة الانجليزية في الجامعات السودانية. تهدف هذه الدراسة الي: لفت انتباه اساتذة اللغة الانجليزية الي اهمية الهجاء في اللغة الانجليزية, و عكس الاختلافات بين طريقة الهجاء الانجليزية والامريكية و البحث عن الاسباب وراء هذه الاخطاء الهجائية التي يرتكبها طلاب اللغة الانجليزية في الجامعات السودانية. تأتي اهمية هذه الدراسة من اهمية الهجاء في تعلم اللغة الانجليزية كلغة اجنبية. وطرحت الدراسة الاسئلة الاساسية وهي: لماذا يقوم طلاب اللغة الانجليزية في الجامعات السودانية بارتكاب الاخطاء المتعلقة بالقواعد الهجائية؟ وماهي الاسباب وراء هذه الصعوبات التي تواجههم؟ لقد قام الباحث باتباع الاسلوب الوصفي التحليلي للحصول علي النتائج المرجوه. إذ استخدم اداة واحدة لجمع البيانات وهي الاستبانة, لعدد من اساتذة اللغة الانجليزية الجامعيين. النتائج التي تحققت في هذا البحث: طلاب اللغة الانجليزية يجدون صعوبة في الجموع ذات الاصول اللاتينية والاغريقية. استبدال حروف العلة واحد من الاخطاء التي يتركبها الطلاب باستمرار. التداخل بين اللغة الام واللغة المستهدفة احد الاسباب وراء الاخطاء التي يرتكبها الطلاب. هذه النتائج شجعت الباحث علي إقتراح بعض المقترحات لدراسات مستقبلية

Table of Contents

Title	Pages
VERSE.....	i
DEDICATION.....	ii
ACKNOWLEDGEMENTS.....	iii
ABSTRACT/ENGLISH.....	iv
ABSTRACT/ARABIC VERSION.....	v
TABLE OF CONTENTS.....	vi
LIST OF TABLES.....	ix
ABBREVAITONS.....	x

CHAPTER.1 INTRODUCTION

1.1 Overview.....	1
1.2 Statement of the problem	1
1.3 Questions of the study.....	2
1.4 Hypotheses of the study.....	2
1.5 Objectives of the study.....	3
1.6 Significance of the Study.....	3
1.7 Methodology of the study.....	3
1.8 Limits of the study.....	4

Chapter.2 Literature Review

2.1Introduction.....	5
2.2 What is spelling?.....	5
2.3. The Experiential or the Functional Method.....	6
2.4. The Phonics Method.....	6
2.5 Memorizing Word List.....	7

2.6. Spelling rules.....	9
2.6.1 When to Use IE and EI.....	9
2.6.2 When to Use IA and AI.....	9
2.6.3 Overwhelming Vowel Combinations.....	9
2.6.4 Doubling Final Consonants.....	10
2.6.5: Sneaky Silent Consonants.....	11
2.6.6: The Hard and Soft Sides of the Letter C.....	12
2.6.7 “G” Which Can Be Soft or Hard.....	13
2.6.8 Regular Plurals—When to Just Add -s and When to Add –es.....	13
2.6.9 Annoying Plurals.....	14
2.6.10 The annoying <i>F</i> -Making Words Plural When They End in <i>F</i> or <i>Fe</i> ...	16
2.6.11 When to Drop a Final.....	17
2.6.12 When to Keep a Final Y— When to Change It to <i>I</i>	17
2.6.13 Adding Endings to Words that End with a <i>C</i>	18
2.6.14 Apostrophes—the Attraction of Contractions.....	19
2.6 British versus American spelling	20
2.7 Dictionaries as spelling references	21
Previous studies.....	22
2.2. Summary of the chapter.....	23
Chapter.3 Methodology of the Research	
3.1 Research methodology.....	24
3.2. Data collection instrument.....	25
3.3 Procedures of data collection.....	26
3.4 Validity of the tools.....	26
3.6 Summary of the chapter.....	26
Chapter .4 Data Analysis, Results and Discussion	
4.1 Teacher’s Questionnaire.....	27

4.2 Data Analysis.....	27
4.2.1 Personal Information.....	27
4.2.2 Academic Qualifications.....	27
4.2.3 Years of Experience.....	28
4.3 Summary of the Chapter.....	40
Chapter.5 Summary, Conclusions, Recommendations and Suggestions for Further studies	
5.1 Summary and Conclusions.....	41
5.2 Recommendations.....	42
5.3 Suggestions for Further Studies.....	43
Bibliography.....	44
Appendix.....	45

List of Tables

Table	page
Table: 3-1 Sample of Teachers and Universities.....	26
Table 4.2.1 Qualification.....	28
Table 4.2.3 Experience	29
Table 4.3.1 Latin and Greek Origin Words	30
Table 4.3.2 vowel Replacement.....	31
Table 4.3.3 Homophone Words.....	32
Table 4.3.4 American \British spelling.....	33
Table 4.3.5 L1 Interference.....	34
Table 4.3.6 Exceptional Cases.....	35
Table 4.3.7 Silent letters.....	36
Table 4.3.8(ie) and (ei) distinction.....	37
Table 4.3.9 Dropping Final (e).....	38
Table 4.3.10 Doubling Final Letters.....	39
Table 4.3.11Using Dictionary	40
Table 4.3.12 Handwriting.....	41
Table 4.3.13 General Attitudes of Teachers.....	42

ABBREVIATIONS

L1	First Language
STD	Standard
SUST	Sudan University of Science and Technology
TQ	Teacher Questionnaire